



IN 10

# DITA macht Diät – machen Sie mit!

# VORSTELLUNG

#### ARAKANGA GmbH

- Full-Service-Dienstleister für Technische Dokumentation: Redaktion, Illustration, Übersetzung, Terminologie, Beratung
- Inhaltliche und strukturelle Optimierung von Dokumenten mit ARAKonzept
- Herstellerneutrale Beratung bei der Auswahl und Einführung eines Redaktionssystems

#### Werdegang

- 1996–2003: Wirtschaftsinformatik, TU Dresden, durch Diplomarbeit zur Technischen Kommunikation gekommen
- 2003–2007: Technische Redakteurin, ARAKANGA GmbH
- 2007–2018: Technical Writer / Senior TW / Manager, ADTECH / AOL / Oath\*
- seit 2018: Projektmanager und Technische Redakteurin, ARAKANGA GmbH

#### Privat

- Ausdauersport (Rennrad, Laufen, Triathlon, SG Egelsbach, Koberstädter Waldmarathon)
- Reisen
- Genealogie
- Heimatgeschichte











# DISCLAIMER

- Ich mache das zum ersten Mal.
- Ich präsentiere eine Idee.
- Sorry für Denglish.



#### GLIEDERUNG

- 1. Trends: Wachsende Komplexität vs. Vereinfachung
- 2. Lightweight DITA?
- 3. Motivation: Problemstellung im Unternehmen
- 4. Idee: Bauen Sie sich Ihre eigene Redaktionsumgebung auf der Basis von Lightweight DITA auf!

© ARAKANGA

# Trends: Wachsende Komplexität vs. Vereinfachung

Dito tres

# TREND: WACHSENDE KOMPLEXITÄT

Standards werden mit der Zeit immer komplexer. Beispiel DITA:

	DITA 1.0	DITA 1.1	DITA 1.2	DITA 1.3 (All-inclusive)
Verabschiedet	2005	2007	2010	2015
Dokumenttypen	6	9	23	26
Elementtypen	193	299	535	621
Seitenanzahl (PDF)	292	593	1236	1199



# GEGENTREND: VEREINFACHUNG

Geht das nicht einfacher?

SGML  $\rightarrow$  (HTML)  $\rightarrow$  XML

HTML/XML -> Lightweight Markup

XML -> JSON

DITA -> Lightweight DITA



# TREND: LIGHTWEIGHT MARKUP

"Vereinfachte Auszeichnungssprache": Simple Textauszeichnung statt aufwändiger Tags

- Wikitext
- Markdown
- AsciiDoc
- reStructuredText
- Textile
- Xürzer
- Einfacher von Hand zu schreiben
- → Software-Entwickler sind mit im Boot



#### MARKUP IM VERGLEICH

#### Ebene 1

#### **Absatz**

Ich bin ein Absatz.

Noch ein Absatz.

#### Liste

- Erster Listenpunkt
- Zweiter Listenpunkt, Hervorhebung

#### **Nummerierte Liste**

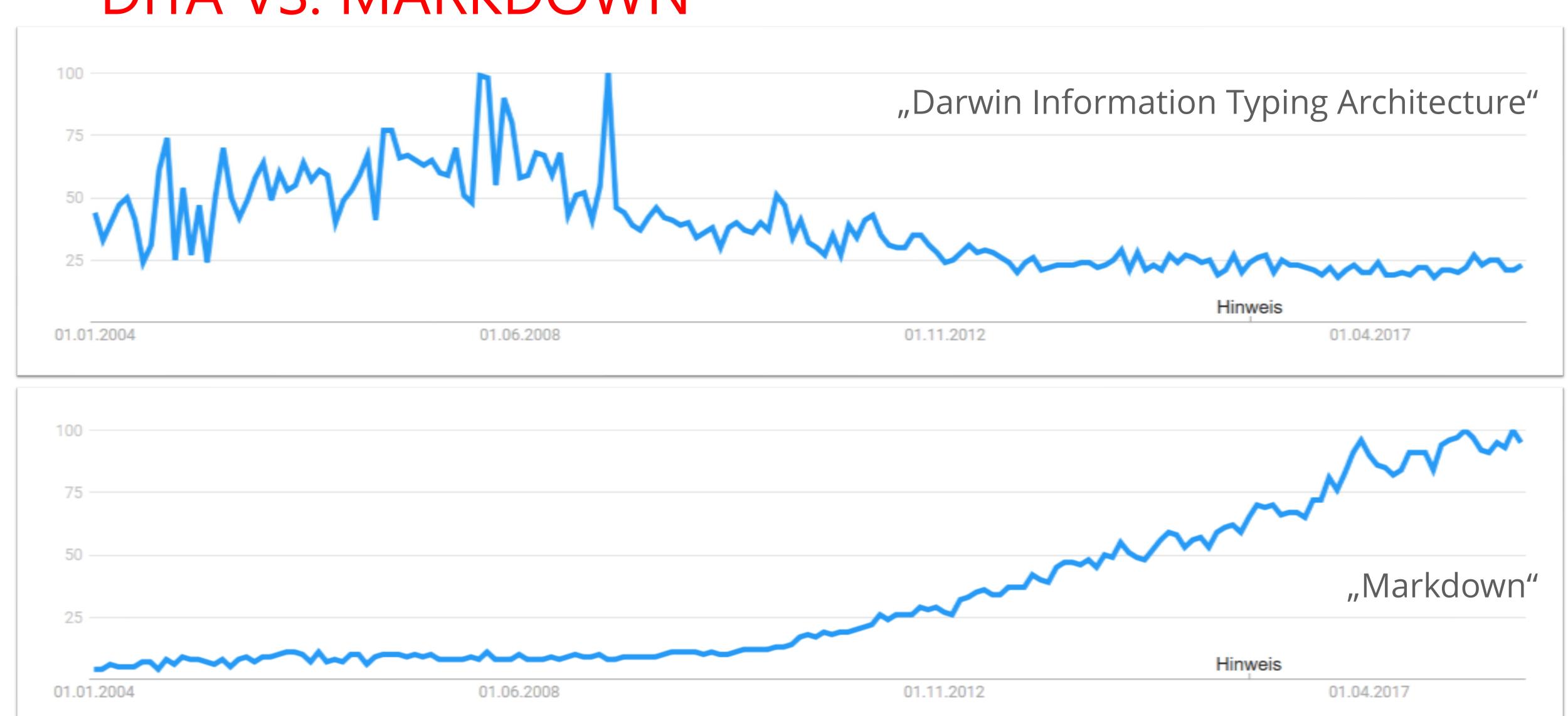
- 1. Erster Listenpunkt
- 2. Zweiter Listenpunkt

```
<h1>Ebene 1</h1>
                                     HTML 313 Z.
   <h2>Absatz</h2>
    Ich bin ein Absatz.
    Noch ein Absatz.
                           # Ebene 1
                                                      Markdown 215 z.
   <h2>Liste</h2>
                           ## Absatz
   <l
     Erster Listenpur
                           Ich bin ein Absatz.
     Zweiter Listenpu
   Noch ein Absatz.
   <h2>Nummerierte Liste«
                           ## Liste
   Erster Listenpur
                           * Erster Listenpunkt
     Zweiter Listenpu
                           * Zweiter Listenpunkt, _Hervorhebung_
   17
                           ## Nummerierte Liste
                           1. Erster Listenpunkt

    Zweiter Listenpunkt
```

#### (beides: weltweit, seit 2004)

### GOOGLE TRENDS: DITA VS. MARKDOWN



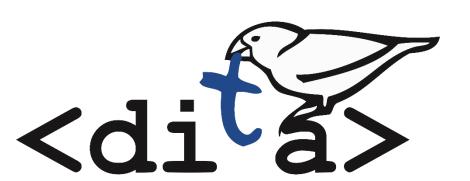
# Lightweight DITA?

#### MOTIVATION

- DITA 1.3 ist sehr komplex
- Nicht jeder möchte mit XML arbeiten
- Daher die Idee für einen Standard für eine vereinfachte Alternative
- Selbst 2014 zum ersten Mal davon gehört (tekom-Jahrestagung, Michael Priestley: "Does DITA Need XML?")
- Im April 2018 in Version 1.0 verabschiedet



### LIGHTWEIGHT DITA



#### Wesentliche Eigenschaften im Vergleich zu DITA 1.3:

- 3 Datenformate (XML = XDITA, HTML = HDITA, Markdown = MDITA), Kombination der Datenformate möglich
- Topics & Maps wie in DITA
- Nur noch 48 Elemente (statt > 600)
- Strikteres Inhaltsmodell
- Nur Untermenge an Mechanismen zur Wiederverwendung
- Neue Multimedia-Elemente
- Spezialisierung etwas eingeschränkt

http://docs.oasis-open.org/dita/LwDITA/v1.0/cn01/LwDITA-v1.0-cn01.html (nur 33 Seiten als PDF)



#### 3 FORMATE

</topic>

```
<!DOCTYPE html>
<topic id="install-and-setup">
                                                         <html>
 <title>Installing and Setting up Remote Lighting</title
                                                                                                       # Installing and Setting up Remote Lighting
                                                         <head>
 <shortdesc>Installation of your lighting kit includes i
                                                           <title>Installing and Setting up Remote Li
 the light bulbs into light fixtures, preparing the rem
                                                                                                       Installation of your lighting kit includes installing the light
                                                         </head>
 control, and programming lighting groups.
                                                                                                       bulbs into light fixtures, preparing the remote control, and
                                                         <body>
 </shortdesc>
                                                                                                       programming lighting groups.
                                                           <article id="install-and-setup">
 olog>
                                                            <h1>Installing and Setting up Remote Lig
   <data name="author" value="Kevin Lewis"/>
                                                            Installation of your lighting kit inc
                                                                                                       ## Steps
 </prolog>
                                                            light bulbs into light fixtures, prepari
 <body>
                                                            and programming lighting groups.
                                                                                                        1. Install light bulbs.
  <section>
                                                                                                        2. Prepare remote control.
                                                            <h2>Steps</h2>
   <title>Steps</title>
                                                                                                        3. Program lighting groups.
                                                            <l
   <l
                                                              <
                                                     12
     Install light bulbs.
                                                                Install light bulbs.
                                                                                                                                              MDITA
                                                                                                       ## Example
     Prepare remote control.
                                                              Program lighting groups.
                                                              <
                                                                                                        ![Image](remote.png)
   Prepare remote control.
                                                                                                   14
 </section>
                                                              <section>
                                                              <
   <title>Example</title>
                                                                Program lighting groups.
/li>
   The following video demonstrates a recommended
                                                              installation:
                                                            <video>
                                                            <h2>Example</h2>
     <media-controls />
                                                            The following video demonstrates a recommended
     <video-poster value="remote-poster.jpg" />
                                                            installation:
     <media-source value="remote.mp4" />
                                                            <video src="remote.mp4" controls poster="remote.png"></video>
   </video>
                                                             <p
 </section>
                                                            data-conref="bulbs-to-groups.dita#bulbs-to-groups/assign-disclai
 </body>
                                                            mer">
```

</article>

</body>

**Cross-Format Content** ist ebenfalls möglich

© ARAKANGA 14

#### LIGHTWEIGHT DITA: GRENZEN UND CHANCEN

Durch starke Vereinfachung in seinen Möglichkeiten begrenzt:

- Kein Information Typing
- Keine semantische Formatierung\*
- Weniger geeignet für komplexe Anforderungen

Dafür ganz neue Chance – Potenzial, 2 Welten zu verbinden:

- 1. "Große" & komplexe Redaktionssysteme (mit DITA-Support)
- 2. Viel einfachere Content-Erstellung und Verteilung im Bereich von Online-Hilfen für Software (Markdown!)

© ARAKANGA

Motivation: Problemstellung im Unternehmen

#### SITUATION

- Verantwortung für Dokumentation in einem Produktbereich in einem globalen Internetunternehmen
- Kleines Team, über die Welt verstreut, begrenzte Ressourcen (Geld & Zeit)
- Durch diverse M&A buntes Portfolio an Prozessen und Tools für Erstellung und Publikation entstanden
- Aus Kundensicht: ganz unterschiedliche
   Dokumentationen an unterschiedlichen URLs



### AUFGABE: KONSOLIDIERUNG

Auf der Suche nach einer Lösung, die folgende Anforderungen erfüllt:

- Globale Zusammenarbeit, am besten als Online-Software
- Betriebssystem- und Browser-unabhängig
- Zugeschnitten auf konkrete momentane Situation, aber flexibel genug, damit in Zukunft anpassbar und erweiterbar
- Preiswerte und weit verbreitete Tools, Customization mit vertretbarem Aufwand
- Nutzung von Standards, damit man nicht auf proprietäre Software angewiesen ist und man Daten zwischen verschiedenen Tools austauschen kann



# ldee:

Bauen Sie sich Ihre eigene Redaktionsumgebung auf der Basis von Lightweight DITA auf!

#### IDEE

Kann ich mit Lightweight DITA eine Redaktionsumgebung aus Standard-Tools zusammenstellen, anstatt auf ein monolithisches Content Management System angewiesen zu sein?



© ARAKANGA

# ENTWURF FÜR EINE ARCHITEKTUR

- Datenformat: Lightweight DITA von verschiedenen Tools unterstützt (Anzahl der Tools wird sicher wachsen), textbasiert (einfaches Handling)
- **File Repository**: Vielleicht schon da? (wenn Sie Software entwickeln), Beispiele: Git (Bitbucket, GitHub), Subversion oder sogar Google Drive
- Editor: Inhalte können in vielen verschiedenen Systemen erstellt werden, je nach Präferenz der Autoren.
   Beispiele: Adobe FrameMaker, Oxygen, Texteditoren. Gerade für Markdown gibt es wirklich viele Tools
- Publikation: Idealerweise Content Delivery Portal, mit ganz unterschiedlichen Quelldaten "gefüttert" (auch existierende Daten aus bisherigen Systemen), erzeugt dynamische Online-Hilfe (z.B. FluidTopics). Oder: Vielzahl von Werkzeugen für die Generierung von statischen Online-Hilfen oder PDF-Dateien verfügbar, z. B. DITA OT
- Strukturierungsmethode/Inhaltskonzept: Für Zusammenarbeit unerlässlich – arbeiten Sie nicht ohne! Beispiele: AraKonzept, Funktionsdesign



# WEITERE OPTIONALE AUFGABEN / TOOLS

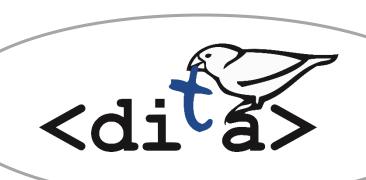
- **Review**: Werkzeuge der Content Repositories, oder man generiert aus den Quelldateien PDF-Dokumente oder bearbeitbare Formate
- Übersetzung: Translation Memory Systeme können XML, HTML oder Textformate wie Markdown verarbeiten
- Terminologie, Sprachkontrolle
- Konvertierungen
- Weitere Publikationstools
- Usw.



# ENTWURF FÜR EINE ARCHITEKTUR

#### Editor/Content-Erstellung:

- Oxygen
- Adobe Framemaker,Experience Manager
- Texteditor
- etc.
- Lokal oder web-basiert



File Repository mit Versionskontrolle

- GitHub
- Bitbucket
- CVS



z.B. FluidTopics

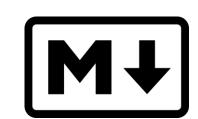
Andere Quellen

Verarbeitet z.B. XML, HTML, DITA, Markdown, AIT etc. Intelligente, dynamische Online-Hilfe















- Review
- TMS
- Publikationstool
- Terminologie u.ä.
- etc.

Einfacher Export, Konvertierung, Wiederverwendung etc.

### UMSETZUNG?

#### Test auf Sandbox-Level!

#### Editor/Content-Erstellung:

- Oxygen
- Adobe Framemaker,
   Experience Manager
- Texteditor
- etc.
- Lokal oder web-basiert



File Repository mit Versionskontrolle

- GitHub
- Bitbucket
- CVS



z.B. FluidTopics Verarbeitet z.B. X

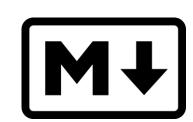
Andere Quellen

Verarbeitet z.B. XML, HTML, DITA, Markdown, AIT etc. Intelligente, dynamische Online-Hilfe















- Review
- TMS
- Publikationstool
- Terminologie u.ä.
- etc.

Einfacher Export, Konvertierung, Wiederverwendung etc.

# Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit!

Fragen?

Dito trus

# QUELLEN & WEITERFÜHRENDE INFORMATIONEN

#### DITA

- <a href="https://en.wikipedia.org/wiki/Darwin\_Information\_Typing\_Architecture">https://en.wikipedia.org/wiki/Darwin\_Information\_Typing\_Architecture</a>
- http://www.oasis-open.org/committees/dita
- <a href="http://docs.oasis-open.org/dita/dita-1.3-why-three-editions/v1.0/dita-1.3-why-three-editions-v1.0.html">http://docs.oasis-open.org/dita/dita-1.3-why-three-editions-v1.0.html</a>
- http://docs.oasis-open.org/dita/LwDITA/v1.0/LwDITA-v1.0.html
- http://www.learningdita.com/
- https://dita.fluidtopics.com/home
- http://www.ditawriter.com/
- https://conferences.tekom.de/fileadmin/tx\_doccon/slides/870\_D
   oes\_DITA\_Need\_XML\_.pdf
- <a href="https://www.slideshare.net/IXIASOFT/is-dita-right-for-you-stc-summit-2017">https://www.slideshare.net/IXIASOFT/is-dita-right-for-you-stc-summit-2017</a>

#### Markdown

- <a href="https://en.wikipedia.org/wiki/Markdown">https://en.wikipedia.org/wiki/Markdown</a>
- https://www.slideshare.net/IXIASOFT/using-markdown-andlightweight-dita-in-a-collaborative-environment

### Tools

- https://github.com/explore
- https://www.oxygenxml.com/
- http://www.adobe.com/products/framemaker.html
- http://www.fluidtopics.com/

#### Etc.

https://trends.google.de/trends/?geo=DE

© ARAKANGA



Professionelle Technische Dokumentation

ARAKANGA GmbH Eugen-Kaiser-Straße 33 63450 Hanau

+49 6181 9328 19 clara.hartmann@arakanga.de

www.arakanga.de blog.arakanga.de

Besuchen Sie uns auf der tekom-Tagung am Stand 2/B05!



Ihre Meinung ist uns wichtig! Sagen Sie uns bitte, wie Ihnen der Vortrag gefallen hat. Wir freuen uns auf Ihr Feedback unter

http://in10.honestly.de

oder scannen Sie den QR-Code.

Das Bewertungstool steht Ihnen auch noch nach der Tagung zur Verfügung!

